



*ERESBILEKO PLANGINTZA  
OROKORRA*

*PLAN GLOBAL DE  
ERESBIL*

**2014**

## **Aurkibidea**

### **I. Erosketak eta lan teknikoak.**

- I.1. Material artistikoen erosketak
- I.2. Lan teknikoa

### **II. Nazioarteko proiektuetan difusioa**

- II.1. Euskal Musika Bibliografia 2014
- II.2. Euskalerriko Musika errekurtsuak – Erakundeak
- II.3. Euskal Musikagileen Katalogoa
- II.4. Webgunea

### **III. Ordezkapen ekintzak**

- III.1. IAMLeko urteko konferentzian ordezkapena
- III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena
- III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentruan ordezkapena
- III.4. Euskadiko Orkestra Sinfonikoan ordezkapena

### **IV. Beste ekintzak- Difusioa**

- IV.1. Erakundeekin hitzarmenak
- IV.2. Musika argitalpenak
- IV.3. "Juan Zelaia Letamendia" Musika-Beka
- IV.4. Euskalerriko Musikagileen Elkarteak
- IV.5. Eresbilera bisitak eta aurkezpenak

### **V. Kontzertuetan difusioa**

- V.1. Musikaste

## **Índice**

### ***I. Compras específicas y trabajos técnicos***

- I.1. Adquisición de materiales artísticos*
- I.2. Trabajo técnico*

### ***II. Difusión en proyectos internacionales***

- II.1. Bibliografía musical vasca 2014*
- II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones*
- II.3. Catálogo de compositores vascos*
- II.4. Página web*

### ***III. Actividades de representación***

- III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML*
- III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM*
- III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro superior de Música del País Vasco*
- III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi*

### ***IV. Difusión- Otras actividades***

- IV.1. Convenios institucionales*
- IV.2. Ediciones musicales*
- IV.3. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"*
- IV.4. Asociación de Compositores Vasco-Navarros*
- IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil*

### ***V. Difusión de conciertos.***

- V.1. Musikaste.*

EROSKETAK ETA LAN  
TEKNIKOAK

COMPRAS ESPECÍFICAS Y  
TRABAJOS TÉCNICOS

## I. Material artistikoen erosketak

Euskal Herriarekin zerikusia duen material artistikoa (liburuak, partiturak, aldizkariak, diskoak) erostez gain, Eresbil, ikertzaileek beraien ikerketetan eta interpreteek erreperitorioa zabaltzeko behar duten musika material interesgarria erosten saiatzen da. Eresbil Euskal Herriko musika historian garrantzi edo tradizio gehien duten gaiak indartzen saiatzen da: koro musika, organurako musika, dantza...

### [1] Erreferentzia liburuak eta monografiak:

- [1.1] Luis Marianori buruzko argitalpenak osatu.
- [1.2] "Inventari dels fons musicals de Catalunya" bilduma osatu

### [2] Partiturak eta Musika argitarapenak:

- [2.1] Espainiako Musikologia Elkartearen argitalpenak osatu.
- [2.2] Julian Menendezen partiturak.

### [3] Soinu grabazioak:

- [3.1.] "Ballets Russes" (Hänssler) bilduma
- [3.2.] Juanjo Menak zuzendutako BBC Orkestraren grabazioak osatu.

## II. Lan Teknikoa.

2014an zehar normalki sartzen diren dokumentazioen katalogazioa beste material ezberdin batzuren ordenazioa eta tratamenduarekin bateratuko da. Ahal den neurrian informatizatuak izateko zain zeuden material zaharren katalogazioarekin ere jarraituko da. "Irargi" Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentruarekin egiten den lankidetzaren bereziak artxibo pribatuaren fondoen informatizazioa bizkortuko du.

[.] Dokumentazio egitura berria Filemakerreko datu base dokumentalen elkartzea egin.

[.] Musikasteko WEB orria 2013ko edizioa musikagileen biografiak sartu eta 2014ko edizioarekin jarraitu.

## I. Adquisición de materiales artísticos

*Además de la compra habitual de todo material artístico relacionado con Euskal Herria (libros, partituras, revistas, discos), Eresbil intenta cada año adquirir materiales musicales que sirvan tanto a investigadores como a músicos intérpretes a realizar sus investigaciones y ampliación de repertorios. Se intenta hacer especial esfuerzo con los temas que resultan de mayor interés para la historia musical en Euskal Herria: la música coral, la música para órgano, la danza*

### [1] Libros de referencia y Monografías:

- [1.1] Completar las publicaciones sobre Luis Mariano
- [1.2] Completar colección "Inventari dels fons musicals de Catalunya"

### [2] Partituras y publicaciones musicales:

- [2.1] Completar publicaciones de la Sociedad Española de Musicología
- [2.2] Partituras de Julián Menéndez.

### [3] Grabaciones sonoras:

- [3.1.] Colección "Ballets Russes" (Hänssler)
- [3.2.] Completar grabaciones Orquesta BBC dirigidas por Juanjo Mena

## II. Trabajo técnico.

*La catalogación de la entrada habitual de unidades documentales se compaginará durante 2014 con la ordenación y tratamiento de otro tipo de materiales. En la medida del lo posible se continuará asimismo con la catalogación retrospectiva de materiales que estaban a la espera de su informatización. La colaboración especial del Centro de Patrimonio Documental "Irargi" permitirá acometer la informatización de fondos de archivos privados.*

[.] Proceso de confluencia de bases de datos documentales de Filemaker en la nueva estructura documental

[.] Inclusión de biografías y obras de compositores de Musikaste edición 2013 para la página WEB de Eresbil y continuación con la edición 2014.

NAZIOARTEKO PROIEKTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN EN PROYECTOS  
INTERNACIONALES

## **II. Bibliografia dokumentuen difusioa**

### **II.1. Euskal Musika bibliografia 2014.**

Badira jadanik 40 urte Euskal Musika Bibliografia jasotzen dela (1974-2013) eta, aurtan ere, 2014ko aldizkari eta liburuetan Euskalerriko musikarekin zerikusia duten artikulua ere hustuko dira.

### **II.2. Euskalerriko Musika Errekurtsoak – Erakundeak.**

Euskalerriko musika errekurtsoren eguneratzea web orrian kontsultatu ahal izateko. Datu base honetan Euskal Erkidegoan, Nafarroan eta Iparraldean aurkitzen diren erakundeak aurki ditzakegu.

### **II.3. Euskal Musikagileen katalogoa.**

Euskal Musikagileen katalogoa etengabe betetzen da. Web orrian euskal musikagileek argitaratuak dituzten lanen informazioa emango da eta argitaletxearekin zuzeneko lotura eskainiko da. 2013ko abenduak 31ean 30.890 partitura zeuden katalogoan.

### **II.4. Webgunea**

2014 urtean José M<sup>a</sup> Usandizaga musikagileari buruzko web orria argitaratzea aurreikusten da.

## **II. Difusión bibliográfica - documental**

### **II.1. Bibliografía musical vasca 2014.**

*Son ya 40 años de Bibliografía Musical Vasca (1974-2013) los ya realizados, se continuará con el vaciado de los artículos de revista y libros relacionados temáticamente con la música de Euskalerría durante el año 2014.*

### **II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones.**

*Actualización permanente de la base de datos con los recursos musicales de Euskalerría para su consulta en la página web. La Base contiene la suma de instituciones musicales que operan tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en la Comunidad Foral de Navarra y País Vasco-Francés*

### **II.3. Catálogo de compositores vascos.**

*Alimentación constante del catálogo de compositores vascos. Se suministrará por la página web información de las copias impresas existentes de las creaciones de autores vascos, con enlaces a las respectivas editoriales. A 31 de diciembre del año 2013 el catálogo constaba de 30.890 partituras.*

### **II.4. Página web**

*En el año 2014 está prevista la elaboración de los contenidos de la página web temática dedicada a José M<sup>a</sup> Usandizaga.*

ORDEZKAPEN EKINTZAK

ACTIVIDADES DE  
REPRESENTACIÓN

### **III. Ordezkapen ekintzak**

#### **III.1. IAMLekeo urteko konferentzian ordezkapena.**

Musika Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio Zentruen Nazioarteko Elkarteak (AIBM) urtero kongresu bat ospatzen du. Bertan elkarteko lantalde eta komisió ezberdinetako ordezkarí guziak elkartzen dira. 2014ko konferentzia Amberesen (Belgikan) ospatuko da.

#### **III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena**

1993an AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) sortu zenetik Eresbil bertako partaide izan da, elkarteak egiten dituen proiektuetan parte hartuz. AEDOMeko jardunaldiak bere Batzar Orokorrekin batera ospatzen dira. Martxoan Valentzian ospatuko da Batzar Orokorra.

#### **III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika zentruan ordezkapena**

Eresbil MUSIKENE – Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko patronatuko partaide da. Musikeneko patronatuko bileretan parte hartzen du.

#### **III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi**

Eresbil Euskadiko Orkestra Sinfonikoko komisió artistikoko partaide da.

### **III. Actividades de representación**

#### **III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML.**

*La Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (AIBM) celebra cada año un congreso donde se dan cita todos los representantes de las Comisiones y Grupos de Trabajo en los que actúa la Asociación. La conferencia de 2014 se celebra en Amberes (Bélgica).*

#### **III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM**

*Eresbil forma parte de la Asociación Española de Documentación Musical desde sus inicios en 1993, habiendo tenido una presencia activa en todos sus proyectos. Los encuentros de AEDOM se hacen coincidir con su Asamblea anual. Está previsto que se celebre ésta en Valencia el mes de marzo.*

#### **III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro Superior de Música del País Vasco.**

*Eresbil forma parte del Patronato de MUSIKENE – Centro Superior de Música del País Vasco asistiendo regularmente a las reuniones del Patronato de la Fundación que la rige.*

#### **III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi**

*Eresbil forma parte de la Comisión artística de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.*



BESTE EKINTZAK  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN  
OTRAS ACTIVIDADES

## **IV. Beste ekintzak - Difusioa**

### **IV.1. Erakundeekin hitzarmenak**

2014 urtean ondoko hitzarmenak luzatzea edo hasia espero da:

[.] IRARGI, fondo pribatuen inbentariatzeko informatikorako.

[.] Eusko Jaurlaritzako ondarea, musika sailean Lege Gordailuan sartzen den materialaren gordetze eta katalogaziorako.

[.] Musikene Musikasteko programak egiteko eta dokumentatzeko laguntza bezala.

### **IV.2. Musika argitalpenak**

Unión Musical Española argitaletxearekin lankidetzan Jesús Guridiren Cuarteto de cuerda nº2 obraren argitalpena egin nahi da 2014 urtean.

### **IV.3. "Juan Zelaia Letamendia" Musika Beka**

2014 urtean musika eta euskara batzen dituen musika bekaren seigarren deialdiako lana aurrera eramango da. Seigarren lan hau "Azkue: Musika eta hizkuntza" izenburua duen lana da.

### **IV.4. Euskalerriko musikagileen elkarteak**

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque eska Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2014 urterako bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.

### **IV.5. Eresbilera bisitak**

Urtero artxiboa bisita gidatuen bidez erakusten da, batez ere Musikeneko ikasleak, EHU-Musika, Plastika eta Gorputz adierazpenaren Didaktika Saileko ikasleak, Nafarroako Goi mailako Musika Kontserbatorioko ikasleak eta beste zenbait musika erakundeetako ikasleak izaten dira artxiboa bisitatzen dutenak.

## **IV. Difusión – Otras Actividades**

### **IV.1. Convenios institucionales**

*En el año 2014 se prevé prorrogar e iniciar los siguientes convenios:*

*[.] IRARGI, para el inventariado informatizado de fondos privados.*

*[.] Patrimonio del Gobierno Vasco, para la custodia y catalogación del Depósito Legal en materia musical.*

*[.] Musikene para la colaboración tanto en documentación como en elaboración de programas de Musikaste*

### **IV.2. Ediciones Musicales**

*En el año 2014 verá la luz la edición impresa del Cuarteto de cuerda nº 2 de Jesús Guridi con la editorial Unión Musical Española.*

### **IV.3. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"**

*En el año 2014 se realizará el trabajo correspondiente a la sexta edición de la beca musical sobre investigaciones que aúnen temáticas musicales con el euskera, con el tema "Azkue: Musika eta hizkuntza".*

### **IV.4. Asociación de Compositores Vasco-Navarros**

*Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque eska Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2014 urterako bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.*

### **IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil**

*Anualmente se organizan visitas guiadas al archivo, especialmente de alumnos del Centro Superior de Música del País Vasco – Musikene, UPV-Departamento de Música, Plástica y Expresión corporal, Conservatorio Superior de Música de Navarra, así como de colectivos musicales vascos.*

KONTZERTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN DE CONCIERTOS

### **V.1. Musikaste.**

Eresbil eta Andra Mari abesbatzak antolatzen duten MUSIKASTE euskal musikaren asteak bere 42. Edizioa ospatuko du maiatzak 15etik 24ra. Hona hemen programaketaren aurrerapena

[.] osteguna maiatzak 15: Musika garaikideko kontzertua kontzertu akustiko bat eta Z. Fernandez-Gerenabarrena musikagilearen opera batekin.

[.] ostirala maiatzak 16: Jazz Eguna.

[.] larunbata maiatzak 17: Errenteriako Musika Elkarteko Bandaren urteurrena dela eta kontzertu berezia Oskorri musika taldearekin.

[.] igandea maiatzak 18: Txistulari taldearen eskutik musika herrikoa eta musika liturjikoa.

[.] osteguna maiatzak 22: Valentin Zubiaurre musikagilearen figurari eskeinitako kontzertua "Exámenes y Oposiciones de música en torno a 1900".

[.] ostirala maiatzak 23: Koruen Eguna, lau koruk parte hartuko dutelarik. Hauetatik hiruk 50. urteurrena ospatzen dute.

[.] larunbata maiatzak 24: Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Andra Mari Abesbatzaren eskutik Amaierako Eguna.

### **V.1. Musikaste.**

*La semana musical MUSIKASTE coorganizada por Eresbil y la Coral Andra Mari celebra su edición 42 los días 15 al 24 de mayo con el siguiente avance de programación*

*[.] jueves 15 de mayo: Jornada de música contemporánea con un concierto acústico y la ópera de Z. Fernández-Gerenabarrena.*

*[.] viernes 16 de mayo: Día de Jazz.*

*[.] sábado 17 de mayo: Concierto con ocasión del aniversario de la Banda de la Asociación de Cultura Musical de Errenteria, con la participación del grupo Oskorri.*

*[.] domingo 18 de mayo: Músicas populares de la mano del txistu así como música litúrgica.*

*[.] jueves 22 de mayo: "Exámenes y Oposiciones de música en torno a 1900" concierto en recuerdo de la personalidad de Valentín Zubiaurre.*

*[.] viernes 23 de mayo: Día Coral, con la asistencia de cuatro coros, de los cuales tres cumplen su 50 aniversario .*

*[.] sábado 24 de mayo: Jornada de clausura a cargo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y la Coral Andra Mari de Errenteria.*